

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 91

Volume 26

9 April 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 821/83 of 8 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 822/83 of 8 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- *Commission Regulation (EEC) No 823/83 of 8 April 1983 amending for the sixth time Regulation (EEC) No 3172/80 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil 5**
- *Commission Decision No 824/83/ECSC of 8 April 1983 amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries 7**
- *Commission Regulation (EEC) No 825/83 of 8 April 1983 amending Regulation (EEC) No 525/83 and derogating from Regulation (EEC) No 2041/75 in respect of exports of olive oil to Libya 10**
- *Commission Regulation (EEC) No 826/83 of 8 April 1983 concerning the stopping of fishing for cod and whiting by vessels flying the flag of the Netherlands 11**
- Commission Regulation (EEC) No 827/83 of 7 April 1983 altering the monetary compensatory amounts 12
- *Commission Regulation (EEC) No 828/83 of 8 April 1983 re-establishing the levying of customs duties on coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins, falling within subheading 29.35 N and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply 15**
- *Commission Regulation (EEC) No 829/83 of 8 April 1983 re-establishing the levying of customs duties on bybies' under garments of knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized, products of category 68 (code 0680), originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply 16**

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 830/83 of 8 April 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	18
Commission Regulation (EEC) No 831/83 of 8 April 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed . . .	20
Commission Regulation (EEC) No 832/83 of 8 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 833/83 of 8 April 1983 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/127/EEC :

*Council Directive of 28 March 1983 amending Directive 68/297/EEC on the standardization of provisions regarding the duty-free admission of fuel contained in the fuel tanks of commercial motor vehicles	28
--	-----------

83/128/EEC :

*Council Directive of 28 March 1983 amending Directive 76/764/EEC on the approximation of the laws of the Member States on clinical mercury-in-glass, maximum-reading thermometers	29
---	-----------

83/129/EEC :

*Council Directive of 28 March 1983 concerning the importation into Member States of skins of certain seal pups and products derived therefrom	30
---	-----------

Commission

83/130/EEC :

*Commission Decision of 16 February 1983 on aid granted by the Belgian Government to a firm manufacturing ceramic sanitary ware	32
--	-----------

83/131/EEC :

*Commission Directive of 14 March 1983 amending the Annex to Council Directive 79/117/EEC prohibiting the placing on the market and use of plant protection products containing certain active substances	35
--	-----------

83/132/EEC :

*Commission Decision of 14 March 1983 temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever	36
--	-----------

83/133/EEC :

*Commission Decision of 14 March 1983 authorizing the Italian Republic to take intra-Community surveillance measures in respect of imports of bananas in certain third countries and put into free circulation in the other Member States	37
--	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 821/83**of 8 April 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	104,28
10.01 B II	Durum wheat	154,76 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	122,41 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	108,94
10.04	Oats	105,28
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	86,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	60,08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	81,57 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	161,10
11.01 B	Rye flour	186,51
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	253,51
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	171,63

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 822/83
of 8 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	1,07
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	1,08
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,08	1,08	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	1,52

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1,90	1,90
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,42	1,42
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 823/83

of 8 April 1983

amending for the sixth time Regulation (EEC) No 3172/80 laying down
implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oilTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 11 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3172/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 385/83 ⁽⁴⁾, provides that for the purposes of controlling the quality of oil packaged by approved plants, acid oils from refining of olive oil and olive-residue oil produced in the Community should have added to them a defined quantity of certain non-olive oils; whereas the implementation of this requirement in the Member States has met with a number of problems, in particular of an administrative nature; whereas Article 12b of the said Regulation should accordingly be adjusted to remedy these problems;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Article 12b of Regulation (EEC) No 3172/80 is hereby
replaced by the following:*Article 12b*

1. For the purpose of checking that the condition referred to in Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3089/78 has been met, any by-product

from refining which has been derived from olive oil and all oil foots and dregs produced in the Community must be mixed at the production stage with one of the following products in the percentages indicated below:

- acid sesame oil from refining or sesame oil: 10 %, or
- acid colza oil from refining or colza oil: 30 %, or
- acid colza oil from refining or colza oil with an erucic acid content representing ≥ 25 % or more of the triglyceride fatty acid content: 10 %, or
- acid linseed oil from refining or linseed oil: 10 %, or
- animal fat from bovine animals: 15 %, or
- cholesterol in the pure state: 1 %.

2. All olive oil refineries shall, for the purposes of control of the operations provided for in this Article, keep a separate daily stock record for by-products from refining and for the other products referred to in paragraph 1, showing at least the following details:

- quantities and qualities entering the undertaking,
- quantities and qualities produced in the undertaking,
- quantities and qualities leaving the undertaking,
- stocks broken down by quality.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 331, 9. 12. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 46, 18. 2. 1983, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION No 824/83/ECSC**of 8 April 1983****amending Decision No 527/78/ECSC prohibiting alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first and second paragraphs of Article 95 thereof,

Whereas certain measures the Commission has taken relating to prices on the common market in steel will still be in force in 1983; whereas in addition the Commission has established by Decision No 1831/81/ECSC⁽¹⁾, as last amended by Decision No 1696/82/ECSC⁽²⁾, a system of quotas in order to balance supply and demand for certain iron and steel products; whereas the governments of certain third countries have assured the Commission of their cooperation in this respect; whereas by Decision No 527/78/ECSC⁽³⁾, as last amended by Decision No 836/82/ECSC⁽⁴⁾, the Commission has withdrawn the right of Community undertakings to align on offers of certain iron and steel products originating in these third countries;

Whereas the arrangements made with certain countries have been extended to cover 1983; whereas

Decision No 527/78/ECSC must therefore be extended to 31 December 1983;

Having consulted the Consultative Committee, and with the unanimous assent of the Council,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Decision No 527/78/ECSC is hereby extended to 31 December 1983.
2. The Annex to Decision No 527/78/ECSC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 24.

ANNEX

The ban on alignment introduced by this Decision covers the terms offered by undertakings situated in the following countries :

1. REPUBLIC OF AUSTRIA

2. REPUBLIC OF FINLAND

3. KINGDOM OF NORWAY

as regards the iron and steel products for which the Commission has fixed base prices ⁽¹⁾, with the exception of ferro-manganese falling within subheading 73.02 A I of the Common Customs Tariff ⁽²⁾;

4. KINGDOM OF SWEDEN

as regards the iron and steel products for which the Commission has fixed base prices, with the exception of ferro-manganese falling within subheading 73.02 A I of the Common Customs Tariff ;

5. REPUBLIC OF KOREA

as regards the ECSC iron and steel products listed in the Common Customs Tariff nomenclature under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ; 73.15 in the forms listed in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) I, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd), and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33 ;

6. COMMONWEALTH OF AUSTRALIA

as regards ECSC products falling within the following statistical subdivision of the NIMEXE ⁽³⁾ :

73.06-10	73.10-18	73.13-26	73.13-86	73.71-24	73.74-72
73.06-20	73.10-42	73.13-32	73.13-87	73.71-29	73.75-11
73.06-30	73.11-11	73.13-34	73.13-88	73.71-53	73.75-19
73.07-12	73.11-12	73.13-36	73.13-89	73.72-11	73.75-23
73.07-21	73.11-14	73.13-43	73.13-92	73.72-13	73.75-33
73.07-24	73.11-16	73.13-45	73.61-20	73.72-19	73.75-43
73.08-01	73.11-19	73.13-47	73.62-10	73.72-33	73.75-63
73.08-03	73.11-41	73.13-49	73.62-30	73.72-39	73.75-73
73.08-05	73.11-50	73.13-50	73.63-29	73.73-23	73.75-79
73.08-07	73.12-11	73.13-64	73.63-72	73.73-25	73.75-83
73.08-21	73.12-19	73.13-65	73.64-28	73.73-26	73.75-84
73.08-25	73.12-21	73.13-67	73.64-72	73.73-29	73.75-89
73.08-29	73.12-51	73.13-68	73.65-21	73.73-33	73.16-14
73.08-41	73.12-71	73.13-72	73.65-23	73.73-35	73.16-16
73.08-45	73.13-11	73.13-74	73.65-25	73.73-36	73.16-17
73.08-49	73.13-16	73.13-76	73.65-55	73.73-39	73.16-20
73.09-00	73.13-17	73.13-78	73.65-70	73.73-72	73.16-40
73.10-11	73.13-19	73.13-79	73.65-81	73.74-21	73.16-51
73.10-13	73.13-21	73.13-82	73.71-21	73.74-23	
73.10-16	73.13-23	73.13-84	73.71-23	73.74-29	

ordinary steels come under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16 ;

fine carbon steels and steel alloys come under heading Nos 73.61 to 73.75 inclusive ;

semi-finished products come under heading Nos 73.06, 73.07, 73.61 and 73.71 ;

⁽¹⁾ OJ No L 321, 17. 11. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 318, 15. 11. 1982, p. 282.

⁽³⁾ OJ No L 366, 27. 12. 1982, p. 374.

7. PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

8. CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC

9. HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

10. POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

as regards the ECSC iron and steel products coming under the Common Customs Tariff heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive and 73.16; 73.15 in the forms listed under heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33;

11. SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

as regards the ECSC iron and steel products coming under Common Customs Tariff heading Nos 73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive, 73.16, and 73.15, except for those coming under the following subheadings : 73.15 A I b) 2, 73.15 A V b) 1, 73.15 B I b) 2 bb), cc) dd) and ee), 73.15 B V b) 1 bb), 73.15 B V b) 2 bb), 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33, 73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 and 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 825/83**of 8 April 1983****amending Regulation (EEC) No 525/83 and derogating from Regulation (EEC) No 2041/75 in respect of exports of olive oil to Libya**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Articles 19 (3) and 20 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 11 thereof,

Whereas, in view of the situation and specific requirements of the market in olive oil in Libya, Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 525/83⁽⁴⁾ derogated from Commission Regulation (EEC) No 2041/75⁽⁵⁾ in respect of olive oil exports to Libya by extending the period of validity of export licences with advance fixing of the refunds that were applied for up to 31 March 1983;

Whereas this final date for the lodging of applications for licences has turned out to be too early; whereas it should be altered to give the necessary extension of the period for lodging applications for licences;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 525/83 is replaced by the following:

'Article 1

By way of derogation from Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 2041/75 in respect of exports to Libya, export licences covering the products falling within subheading 15.07 A of the Common Customs Tariff where the refund is fixed in advance, and for which application has been made between the date of entry into force of this Regulation and 30 April 1983, shall be valid from the actual day of issue until the end of the sixth month following that of issue.

Applications for licences and licences themselves shall bear the indication "Libya" in box 13.

Licences issued shall carry the obligation to export the goods to Libya.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 8. 3. 1983, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 826/83

of 8 April 1983

concerning the stopping of fishing for cod and whiting by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 198/83 of 25 January 1983 on fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of the Member States, adopted provisionally pending the fixing of TACs and quotas for 1983⁽²⁾, provides that until the Council takes a decision concerning TACs and quotas for 1983, vessels shall provisionally engage in fishing activities in keeping with the normal seasonal cycles and in accordance with Council Regulation (EEC) No 172/83⁽³⁾;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix by Regulation the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas catches of cod in waters of ICES sub-area VII (except division VIIa) and VIII (EEC zone) and of whiting in waters of ICES sub-area VII (except division

VIIa) by vessels flying the flag of the Netherlands had reached by the end of February 1983 the quota provisionally allocated; whereas the Netherlands have stopped fishing for these stocks as from 31 March 1983; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in ICES sub-areas VII (except division VIIa) and VIII (EEC zone) and of whiting in ICES sub-areas VII (except division VIIa) by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are deemed to have exhausted the quota provisionally allocated to the Netherlands for 1983.

Fishing for cod in ICES sub-areas VII (except division VIIa) and VIII (EEC zone) and for whiting in ICES sub-areas VII (except division VIIa) as well as the trans-shipment and landing of cod and whiting fished in those sub-areas by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are prohibited.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 31 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 827/83
of 7 April 1983
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3439/82 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 771/83 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on the obligatory adjustments to be made to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 ⁽⁵⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 689/83 of 23 March 1983 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 783/83 ⁽⁷⁾;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, the monetary compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1)

of that Regulation departs by at least one point from the percentage taken as a basis for the preceding fixing; whereas such an alteration to the monetary compensatory amounts must be carried out according to the alteration of the difference;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1372/81 of 19 May 1981 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 766/83 ⁽⁹⁾, lays down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates ascertained in accordance with Regulation (EEC) No 1372/81 during the period 30 March to 5 April 1983 for the pound sterling represent a difference departing by more than one point from the percentage taken as a basis when the monetary compensatory amounts were last fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The 'United Kingdom' column of Annex I to Regulation (EEC) No 689/83 is deleted.
2. Annexes II and III to Regulation (EEC) No 689/83 are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 4.
⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.
⁽⁴⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 95.
⁽⁵⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.
⁽⁶⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1983, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1983, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 14.
⁽⁹⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 84.

ANNEX II

Monetary coefficients

Products	Member States								
	Germany	Nether-lands	United Kingdom	BLEU	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland
— Beef and veal	0,870	0,916	—	—	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— Milk and milk products	0,870	0,916	—	—	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— of Regulation (EEC) No 3033/80	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— Pigmeat	0,870	0,916	—	0,990	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— Sugar	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,081	1,074	1,023
— Cereals	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,081	1,074	1,023
— Eggs and poultry and albumins	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,081	1,074	1,023
— Wine	0,870	—	—	—	—	—	1,025	1,048	—

*ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III*

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71

100 Lit	=	3,31559	FB/Flux
		0,595431	Dkr
		0,167577	DM
		0,502486	FF
		0,188172	Fl
		0,0530496	£ (Irl)
		0,0468295	£ (UK)

1 £ (Irl)	=	62,5004	FB/Flux
		11,2240	Dkr
		3,15888	DM
		9,47202	FF
		3,54711	Fl
		0,880701	£ (UK)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 828/83
of 8 April 1983

re-establishing the levying of customs duties on coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins, falling within subheading 29.35 N and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of the customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins falling within subheading 29.35 N, the individual ceiling was fixed at 130 200 ECU; whereas, on 30 March 1983, imports of these products into the Community originating in China reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 April 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
29.35 N	Coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 829/83
of 8 April 1983

re-establishing the levying of customs duties on babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized, products of category 68 (code 0680), originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3378/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3378/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized, products of category 68 (code 0680), the relevant ceiling amounts to 1,1 tonnes; whereas on 31 March 1983, imports of these products into the Community originating in Singapore, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Singapore,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 April 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3378/82, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Singapore:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0680	68	ex 60.04 A	60.04-02; 03; 04; 06; 07; 08; 10; 11; 12; 14	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Babies' garments: girls' garments up to and including commercial size 86: Babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 830/83

of 8 April 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 819/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1983, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1983 fixing the world market price for colza, rape
and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	25,943
ex 12.01	Sunflower seed	25,352

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		April 1983	May 1983	June 1983	July 1983	August 1983	September 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	25,943	25,795	26,091	26,360	26,063	26,413
ex 12.01	Sunflower seed	25,352	25,454	25,750	26,019	26,259	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,21515
1 ECU = Fl	2,49587
1 ECU = Bfr/Lfr	44,3662
1 ECU = FF	6,79271
1 ECU = Dkr	8,04412
1 ECU = £ Irl	0,71705
1 ECU = £	0,625571
1 ECU = Lit	1 340,02
1 ECU = Dr	77,9441

COMMISSION REGULATION (EEC) No 831/83

of 8 April 1983

altering the components used to calculate the differential amounts for colza,
rape and sunflower seedTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77
of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied
in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 771/83 ⁽⁴⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 3 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73
of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2136/82 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of
application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas
the components used to calculate the differential

amounts were fixed by Regulation (EEC) No 680/83 ⁽⁹⁾,
as modified by Regulation (EEC) No 767/83 ⁽¹⁰⁾;
whereas, in the case of the pound sterling, the diffe-
rence referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC)
No 1569/72 for the period 30 March to 5 April 1983
has changed by at least one point from the percentage
used for the previous fixing; whereas this fact should
be taken into account when fixing the components
used to calculate the differential amounts for colza,
rape and sunflower seed where those components are
already applied in respect of the Member States
concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 680/83 is hereby
replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.⁽⁴⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 95.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.⁽⁸⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.⁽⁹⁾ OJ No L 79, 25. 3. 1983, p. 21.⁽¹⁰⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1983, p. 85.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0,1398	— 0,1398	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0,0503
— harvested in the BLEU			—	0,1668 (a)
				0,1398 (b)
— harvested in France			—	0,2154 (d)
				0,1931 (e)
— harvested in Denmark			—	0,1195
— harvested in Ireland			—	0,1711
— harvested in the United Kingdom			—	0,1493
— harvested in Italy			—	0,1726
— harvested in Greece			—	0,2102
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0,0943	— 0,0943	+	—
— harvested in Germany			0,0530	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0,1226 (a)
				0,0943 (b)
— harvested in France			—	0,1739 (d)
				0,1504 (e)
— harvested in Denmark			—	0,0729
— harvested in Ireland			—	0,1272
— harvested in the United Kingdom			—	0,1043
— harvested in Italy			—	0,1287
— harvested in Greece			—	0,1684
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0,0323 (a) nil (b)	+ 0,0323 (a) nil (b)	+	—
— harvested in Germany			0,2001 (a)	—
			0,1626 (b)	
— harvested in the Netherlands			0,1398 (a)	—
			0,1041 (b)	
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			—	0,0584 (a)
				0,0879 (c)
				0,0620 (e)
— harvested in Denmark			0,0567 (a)	—
			0,0236 (b)	
— harvested in Ireland			—	0,0052 (a)
				0,0363 (b)
— harvested in the United Kingdom			0,0209 (a)	—
			—	0,0111 (b)
— harvested in Italy			—	0,0070 (a)
				0,0381 (b)
— harvested in Greece			—	0,0522 (a)
				0,0819 (b)

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	+ 0,0231	— 0,0231	+	—
— harvested in Germany			0,1357	—
— harvested in the Netherlands			0,0786	—
— harvested in the BLEU			—	0,0536 (a)
— harvested in France			—	0,0231 (b)
— harvested in Denmark			—	0,1089 (d)
— harvested in Ireland			—	0,0836 (e)
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0,0585
— harvested in Greece			—	0,0339
			—	0,0603
			—	0,1030
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0,0964 (d) — 0,0661 (e)	+ 0,0964 (d) + 0,0661 (e)	+	—
— harvested in Germany			0,2746 (d)	—
— harvested in the Netherlands			0,2394 (e)	—
— harvested in the BLEU			0,2105 (d)	—
			0,1770 (e)	—
— harvested in France			0,0620 (a)	—
— harvested in Denmark			0,0964 (c)	—
— harvested in Ireland			0,0661 (e)	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0,1222 (d)	—
— harvested in Greece			0,0912 (e)	—
			0,0566 (d)	—
			0,0273 (e)	—
			0,0842 (d)	—
			0,0543 (e)	—
			0,0546 (d)	—
			0,0255 (e)	—
			0,0066 (d)	—
			—	0,0212 (e)
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0,0112	+ 0,0112	+	—
— harvested in Germany			0,1756	—
— harvested in the Netherlands			0,1164	—
— harvested in the BLEU			—	0,0205 (a)
— harvested in France			0,0112 (b)	—
— harvested in Denmark			—	0,0777 (d)
— harvested in Ireland			—	0,0515 (e)
— harvested in the United Kingdom			0,0350	—
— harvested in Italy			—	0,0255
— harvested in Greece			—	—
			—	0,0273
			—	0,0716

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0,0377	+ 0,0377	+	—
— harvested in Germany			0,2064	—
— harvested in the Netherlands			0,1457	—
— harvested in the BLEU			0,0052 (a)	—
			0,0377 (b)	—
— harvested in France			—	0,0535 (d)
				0,0266 (e)
— harvested in Denmark			0,0622	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0,0262	—
— harvested in Italy			—	0,0018
— harvested in Greece			—	0,0473
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0,0396	+ 0,0396	+	—
— harvested in Germany			0,2086	—
— harvested in the Netherlands			0,1478	—
— harvested in the BLEU			0,0070 (a)	—
			0,0396 (b)	—
— harvested in France			—	0,0518 (d)
				0,0248 (e)
— harvested in Denmark			0,0641	—
— harvested in Ireland			0,0018	—
— harvested in the United Kingdom			0,0281	—
— harvested in Italy			—	—
— harvested in Greece			—	0,0455
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	— 0,0892	+ 0,0892	+	—
— harvested in Germany			0,2662	—
— harvested in the Netherlands			0,2025	—
— harvested in the BLEU			0,0551 (a)	—
			0,0892 (b)	—
— harvested in France			—	0,0066 (d)
			0,0217 (e)	—
— harvested in Denmark			0,1149	—
— harvested in Ireland			0,0496	—
— harvested in the United Kingdom			0,0771	—
— harvested in Italy			0,0478	—
— harvested in Greece			—	—

(a) Applies where the amount of aid or refund has not been fixed in advance, or, where this amount is fixed in advance, to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1982/83 milk year.

(b) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1983/84 milk year.

(c) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation in the period from the beginning of the 1983/84 milk year to the end of the 1982/83 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

(d) Applies where the amount of aid or refund has not been fixed in advance, or, where this amount is fixed in advance, to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1982/83 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

(e) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation after the beginning of the 1983/84 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 832/83
of 8 April 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 818/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1983, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	39,58
	B. Raw sugar	37,14 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 833/83

of 8 April 1983

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the fourth subparagraph of Article
16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation
(EEC) No 816/83 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 816/83 to the infor-
mation known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 816/83 are hereby altered as
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 8. 4. 1983, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 April 1983 altering the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	 61,50 68,50 — 15,00
10.01 B II	Durum wheat	15,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	 68,00 93,00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 75,00 82,00 — 15,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 70,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 100,00 95,00 88,00 81,00 75,00 68,00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	100,00 100,00 100,00 100,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	214,00 214,00 214,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	100,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 28 March 1983

amending Directive 68/297/EEC on the standardization of provisions regarding the duty-free admission of fuel contained in the fuel tanks of commercial motor vehicles

(83/127/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 75 and 99 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas Directive 68/297/EEC ⁽³⁾ laid down the minimum quantity of fuel contained in the fuel tanks of commercial motor vehicles which must be admitted duty-free at the internal frontiers of the Community ;

Whereas the said quantity of fuel, in order to facilitate passage at these frontiers, should be increased,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

In Article 3 of Directive 68/297/EEC, paragraph 1 shall be replaced by the following :

'1. With effect from 1 July 1984 at the latest, Member States shall admit duty-free a quantity of 200 litres of motor fuel.'

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 March 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No C 155, 9. 12. 1974, p. 77.

⁽²⁾ OJ No C 142, 16. 11. 1974, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 175, 23. 7. 1968, p. 15.

COUNCIL DIRECTIVE**of 28 March 1983****amending Directive 76/764/EEC on the approximation of the laws of the Member States on clinical mercury-in-glass, maximum-reading thermometers****(83/128/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas Council Directive 71/316/EEC of 26 July 1971 on the approximation of the laws of the Member States relating to common provisions for both measuring instruments and methods of metrological control ⁽³⁾ laid down the procedure for EEC pattern approval and EEC initial verification;

Whereas Directive 76/764/EEC ⁽⁴⁾ makes provision for clinical mercury-in-glass, maximum-reading thermometers to be subject only to EEC initial verification;

Whereas, since the adoption of Directive 76/764/EEC, new techniques have been developed in the field of the said thermometers; whereas these techniques make additional examinations necessary for the purpose of determining the quality of the glass used; whereas it is therefore necessary to make provision for EEC pattern approval for this category of measuring instruments and to amend Directive 76/764/EEC accordingly;

Whereas it is also advisable for the Commission to adapt to technical progress the Annexes to Directive 76/764/EEC in accordance with the procedure laid down in Article 19 of Directive 71/316/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Articles 2 and 3 of Directive 76/764/EEC shall be replaced by the following:

Article 2

The clinical mercury-in-glass, maximum-reading thermometers eligible to bear the EEC marks and signs shall be those described in the Annexes. They shall be subject to EEC pattern approval and EEC initial verification.

Article 3

No Member State may prevent, prohibit or restrict the placing on the market or entry into use of clinical mercury-in-glass, maximum-reading thermometers bearing the EEC pattern approval sign and the EEC initial verification mark.

Article 2

1. Member States shall adopt the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive so that these provisions take effect on the same date as the Directive adapting to technical progress, for the first time, the Annexes to Directive 76/764/EEC. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 March 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No C 287, 9. 11. 1981, p. 137.

⁽²⁾ OJ No C 189, 30. 7. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 202, 6. 9. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 139.

COUNCIL DIRECTIVE
of 28 March 1983
concerning the importation into Member States of skins of certain seal pups and
products derived therefrom

(83/129/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 235
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and
Social Committee ⁽²⁾,

Whereas the European Parliament adopted a resolu-
tion on Community trade in seal products, and in
particular in products derived from the pups of harp
and hooded seals;

Whereas, in several Member States, voluntary or statu-
tory measures already exist to restrict the importation
or marketing of the skins of whitecoat pups of harp
seals and of pups of hooded seals (blue-backs);
whereas one Member State already requires the
marking of all seal products;

Whereas various studies have raised doubts concerning
the population status of the harp and hooded seals and
especially as to the effect of non-traditional hunting
on the conservation and population status of hooded
seals;

Whereas the exploitation of seals and of other species,
depending upon their capacity to withstand such
exploitation and with due respect for the balance of
nature, is a natural and legitimate occupation and in
certain areas of the world forms an important part of
the traditional way of life and economy; whereas
hunting, as traditionally practised by the Inuit people,
leaves seal pups unharmed and it is therefore appro-
priate to see that the interests of the Inuit people are
not affected;

Whereas further investigation into the scientific
aspects and consequences of the culling of pups of
harp and hooded seals is desirable; whereas, pending
the results of such investigation, temporary measures
in accordance with the resolution of the Council and

of the representatives of the Governments of the
Member States of 5 January 1983 ⁽³⁾ should be taken
or maintained;

Whereas it has been noted that the hunt of seal pups
has already been limited to some extent; whereas the
Council has requested the Commission to continue to
seek, in the context of continued contacts with the
countries concerned, solutions which make restrictions
of imports dispensable;

Whereas the Council will reconsider the situation on
the basis of a report to be presented by the Commis-
sion before 1 September 1983,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Member States shall take or maintain all neces-
sary measures to ensure that the products listed in the
Annex are not commercially imported into their terri-
tories.

2. Member States shall forthwith inform the
Commission of such measures.

Article 2

This Directive shall apply from 1 October 1983 to 1
October 1985, unless the Council decides otherwise,
by a decision taken by qualified majority on a proposal
from the Commission, having regard to a report to be
presented to the Council by the Commission before 1
September 1983.

Article 3

This Directive shall only apply to products not resul-
ting from traditional hunting by the Inuit people.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 March 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No C 334, 20. 12. 1982, p. 132.

⁽²⁾ OJ No C 346, 31. 12. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No C 14, 18. 1. 1983, p. 1.

ANNEX

No	CCT heading No	Description
1	ex 43.01 ex 43.02 A	Raw furskins and furskins, tanned or dressed, including furskins assembled in plates, crosses and similar forms : — of whitecoat pups of harp seals, — of pups of hooded seals (blue-backs)
2	ex 43.03	Articles of the furskins referred to in 1

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 February 1983

on aid granted by the Belgian Government to a firm manufacturing ceramic sanitary ware

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(83/130/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given notice to the parties concerned to submit their comments as provided for in the said Article 93, and having regard to those comments,

Whereas :

The Belgian Government, through one of its regional agencies has decided to assist a ceramic sanitary ware firm located in La Louvière. The aid is in the form of the acquisition of a Bfrs 475 million holding in the firm's capital by a public regional holding company.

The Commission, having learned that the aid was being granted, reminded the Belgian Government by telexes dated 8 April and 17 June 1982 of its obligations under Article 93 (3) of the EEC Treaty, which requires prior notification of aid measures. No answer was received.

On 14 September 1982 the Commission, finding the Belgian Government had granted the aid without complying with the procedure laid down in Article 93 (3) of the EEC Treaty, decided to initiate the procedure provided for in Article 93 (2). The Commission gave the Belgian Government notice to submit its comments by 23 October 1982.

By letter dated 19 November 1982, the Belgian Government confirmed that the aid decision had been taken on 3 August 1981. It also stressed that the purpose of the aid was to help reconstitute the firm's capital and reserves, so that it could continue its activi-

ties while a restructuring plan for the industry was being formulated. Pending the implementation of this plan, measures had already been taken to rationalize the firm's production, with a consequent loss of 200 jobs.

In the course of the consultations of the other parties concerned, the Governments of our Member States and three trade associations in the ceramic sanitary ware industry told the Commission that they shared its concern over the proposed aid. A Dutch firm also stressed the serious distortions of competition which would result from the aid granted by the Belgian Government.

The aid in this case is such as to affect trade between Member States and to distort or threaten to distort competition within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty by favouring the undertaking concerned and the production of ceramic sanitary ware and tableware.

A substantial proportion of the firm's output is exported to other Member States and consequently trade between Member States is affected by the aid granted by the Belgian Government.

The prohibition on State aid laid down in Article 92 (1) of the EEC Treaty applies to injections of capital both by the central government itself and by other public agencies under the central government's authority.

In this instance, the firm's financial situation and the over-capacity in the ceramic industry, in particular the branch producing sanitary ware, constituted handicaps indicating that the firm would probably have been unable to raise on the private capital markets the funds essential to its survival.

The firm in question has been making substantial losses for several years: Bfrs 133,6 million in 1979, Bfrs 242,8 million in 1980 and Bfrs 302,3 million in 1981, which is equivalent to 23, 39 and 45 % of turnover for those same years. Further, in the period 1979 to 1982, amounts owed for social security increased from Bfrs 120,8 million in 1979 to Bfrs 221 million in 1982.

In these circumstances, the acquisition of a holding of Bfrs 475 million in a firm with capital and reserves equivalent to Bfrs 25,4 million on 1 January 1981 constitutes aid within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty.

The purpose of the aid is to permit the maintenance of production capacity and this is likely to strike a particularly grave blow at conditions of competition since free market conditions would normally require the closure of the firm in question so that, in a situation in which the industry is faced with over-capacity, more efficient competitors could expand.

Article 92 (1) states that aid fulfilling the criteria set out therein is incompatible with the common market. Exemptions from this incompatibility are permitted by Article 92 (3), which specifies objectives to be pursued in the Community interest, and not that of the individual recipient. The exemption clauses must be strictly construed in the examination both of regional or industry schemes and of individual cases of application of general aid systems; in particular, exemptions may be granted only when the Commission can establish that this will contribute to the attainment of one of the objectives specified, which the recipients would not secure by their own actions under normal market conditions alone.

To grant an exemption where there is no compensatory justification of this kind would be to allow trade between Member States to be affected and competition to be distorted without any benefit in terms of the Community interest, while accepting that undue advantages accrue to some Member States.

When applying the principles set out above in its examination of cases of aid, the Commission must be satisfied that there is a specific compensatory justification forthcoming from the particular recipient: the grant of aid must be required to promote the attainment of one of the objectives set out in Article 92 (3)

of the EEC Treaty. Where this cannot be shown it is clear that the aid does not contribute to the attainment of the objectives specified in the exemption clauses but serves to increase the financial strength of the undertaking in question.

In the present case there is no such compensatory justification forthcoming from the undertaking receiving the aid.

The Belgian Government has not been able to show, nor has the Commission found any evidence to establish, that the proposed aid satisfies one of the tests for exemption in Article 92 (3) of the EEC Treaty.

As regards the exemptions permitted by Article 92 (3) (a) and (c) of the EEC Treaty, for aid to promote or facilitate the development of certain areas, the La Louvière area is not one 'where the standard of living is abnormally low or where there is serious underemployment' within the meaning of subparagraph (a); as regards the exemption permitted by subparagraph (c), the aid would not 'facilitate the development of ... certain economic areas' within the meaning of that provision.

As regards the exemptions permitted by Article 92 (3) (b) of the EEC Treaty, there is nothing in the measure to qualify it as a 'project of common European interest' or as one designed 'to remedy a serious disturbance in the economy of a Member State', the furthurance of which justifies exemption under Article 92 (3) (b) from the prohibition of aids laid down by Article 92 (1). Belgium belongs to the central regions of the Community, whose social and economic problems are not the most serious in the Community, yet where the danger of an escalation of State aid is most immediate and where any State aid is most likely to affect trade between Member States. Available social and economic data on Belgium do not suggest that there is a serious disturbance in the economy of the kind referred to by the Treaty. The Belgian Government's measure was not intended to remedy such a disturbance.

Lastly, as regards the exemptions permitted by Article 92 (3) (c) of the EEC Treaty, for 'aid to facilitate the development of certain economic activities', developments in the ceramic sanitary ware industry show that, particularly in view of the overcapacity in the Community, to maintain production capacity through the grant of State aid would not be in the common interest,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 3

Article 1

The aid granted by the Belgian Government to a firm manufacturing ceramic sanitary ware is incompatible with the common market within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty, and must therefore be withdrawn.

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 16 February 1983.

Article 2

Belgium shall inform the Commission within three months of the date of notification of this Decision of the measures it has taken to comply therewith.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Member of the Commission

COMMISSION DIRECTIVE

of 14 March 1983

amending the Annex to Council Directive 79/117/EEC prohibiting the placing on the market and use of plant protection products containing certain active substances

(83/131/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 79/117/EEC of 21 December 1978 prohibiting the placing on the market and use of plant protection products containing certain active substances⁽¹⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the development of scientific and technical knowledge makes necessary certain amendments to the Annex to Directive 79/117/EEC;

Whereas it seems desirable to delete a certain number of temporary derogations from the prohibitions laid down in the Directive since less hazardous treatments are now available;

Whereas all Member States have informed the Commission that they do not intend or no longer intend to avail themselves of these derogations;

Whereas it seems appropriate to add the persistent organo-chlorine compound camphechlor to the list of prohibited active substances since its use is likely to give rise to harmful effects on human and animal health as well as unreasonable adverse effects on the environment; whereas the Commission has consulted the Scientific Committee on Pesticides regarding this compound;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The Annex to Directive 79/117/EEC is hereby amended as follows:

1. In Part A, 'Mercury compounds':

- (a) under paragraph 4, 'Alkyl mercury compounds', the text of subparagraph (a) is replaced by the following:

'Dipping of seed potatoes';

- (b) under paragraph 5, 'Alkoxyalkyl and aryl mercury compounds':

(aa) subparagraph (a) is deleted;

(bb) subparagraph (b), (c) and (d) become (a), (b) and (c) respectively.

2. In Part B, 'Persistent organo-chlorine compounds':

- (a) under paragraph 1, 'Aldrin', the text of subparagraph (a) is replaced by the following:

'Soil treatment against Otiorhynchus in nurseries and beds of ornamentals';

- (b) under paragraph 4, 'DDT', subparagraphs (a), (b), (c) and (e) are deleted;

- (c) under paragraph 7, 'Heptachlor', the text in column 2 is deleted;

- (d) the following is added in column 1 after paragraph 8:

'9. Camphechlor'.

Article 2

Member States shall, not later than 1 October 1984, bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 36.

COMMISSION DECISION**of 14 March 1983****temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever**

(83/132/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in the Annex to this Decision, as areas recognized to be officially swine-fever-free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC, shall be suspended for a period of 15 days.

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Article 2

Whereas Council Decision 82/838/EEC of 3 December 1982 ⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever-free or swine-fever-free ;

This Decision is addressed to the Member States.

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in the Annexes to Decision 82/838/EEC ;

Done at Brussels, 14 March 1983.

Whereas, therefore, the status of the affected parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever should be temporarily suspended,

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

ANNEX

Regions in the Federal Republic of Germany whose status as officially swine-fever-free is suspended

Regierungsbezirk Unterfranken und Koblenz.

COMMISSION DECISION**of 14 March 1983****authorizing the Italian Republic to take intra-Community surveillance measures
in respect of imports of bananas in certain third countries and put into free
circulation in the other Member States****(Only the Italian text is authentic)****(83/133/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular the first para-
graph of Article 115 thereof,

Whereas the Commission, by its Decision of 29
January 1981, the validity of which was extended by
its Decision of 22 December 1982, authorized the
Italian Republic to take intra-Community surveillance
measures in respect of imports of bananas falling
within subheading 08.01 B of the Common Customs
Tariff, originating in certain third countries and put
into free circulation in the other Member States ;

Whereas this authorization expired on 31 December
1982 ; whereas the Italian Government presented a
request on 28 February 1983 for authorization to re-
introduce intra-Community surveillance measures in
respect of that product ;

Whereas the reasons for the abovementioned Deci-
sions by the Commission are still valid, namely the
need to ensure the effectiveness of the commercial
policy measures which the Italian Republic applies to
imports of bananas originating in certain third coun-
tries other than ACP States, in order to meet the
requirements of Protocol 4 to the Lomé Convention ;

Whereas, in these circumstances, the Italian Republic
should be authorized to take intra-Community surveil-
lance measures under the first paragraph of Article 115
of the Treaty, in accordance with certain procedures
laid down in Decision 80/47/EEC ⁽¹⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Italian Republic is hereby authorized, until 31
December 1983, to take intra-Community surveillance
measures in respect of bananas falling within sub-
heading 08.01 B of the Common Customs Tariff,
originating in the third countries listed in the Annex
hereto and put into free circulation in the other
Member States, in accordance with the provisions of
Article 2 (4) of Decision 80/47/EEC.

Article 2

The Italian Republic may require importers, when
carrying out the formalities relating to the importation
of bananas, to furnish particulars of origin in accor-
dance with the provision of Article 4 of Decision
80/47/EEC.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 14 March 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

*ANNEX***Third countries of origin referred to in Article 1**

Bolivia	Nicaragua
Canada	Panama
Colombia	Philippines
Costa Rica	USA
Cuba	Venezuela
Dominican Republic	Haiti
Ecuador	Honduras
El Salvador	Mexico
Guatemala	

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9.60, Bfrs 400, £ Irl 6.70, £ 5.25, US \$ 11.50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36.30, Bfrs 1 500, £ Irl 25.20, £ 19.50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39.20, US \$ 85.25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

